

**Manuale d'uso - Efficienza Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual – Energieeffektivitet Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energieeffektivitātes**

| PF  |                           |   | IT   | EN   | FR  | DE  | NL   | ES  | PT   | SV   | NO  | FI  | DK  | RU  | ET  | LV   |                       |
|---|---------------------------|---|--|--|---|---|--|---|--|--|---|---|---|---|---|--|-----------------------|
| <b>S</b>                                    | <b>FABER</b>              | Informazioni sulla scheda del prodotto secondo EN2014 | Product fiche information, according to EN2014   | Informations sur la fiche du produit selon 65/2014   | Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß EN2014  | Informate over het productblad volgens EN2014   | Información sobre la ficha del producto conforme a EN2014  | Informações na ficha do produto de acordo com o norma EN2014  | Uppgifter i produktinformationsblad enligt 65/2014   | Opplysninger på produktkortet iht. henholdt 65/2014  | Tietoa tuoteleistoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti  | Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til 65/2014   | Информация в карточке изделия в соответствии с EN 65/2014   | Toote etiket teave vastavalt 65/2014  | Informācija markējuma saskaņā ar 65/2014  |  |                       |
|   |                           |   | <b>M</b>   | Nome del fornitore   | Supplier's name   | Nom du fournisseur  | Name des Zulieferers   | Naam van de leverancier   | Nombre del proveedor   | Nome do fornecedor   | Leverantörens namn  | Navnet til leverandøren   | Tavarantoimittajan nimi   | Leverandörens namn  | Имя поставщика  | Tarnija nimi   | Piegādātāja nosaukums |
| <b>AEChood</b>                              | <b>58,9</b>               | <b>kWh/a</b>  | Consumo energetico annuale   | Annual Efficiency Consumption  | Consommation d'énergie annuelle   | Jährlicher Energieverbrauch   | Jaarlijks energieverbruik  | Consumo de energía anual  | Consumo anual de energia   | Årlig energiförbrukning  | Årlig energiförbruk   | Vuotuinen energiankulutus   | Årligt energiförbruk  | Годовое потребление электроэнергии  | Aastane energiatarve  | Gada efektīvais patēriņš   |                       |
| <b>EEC</b>                                  | <b>C</b>                  |   | Classe di efficienza energetica  | Energy Efficiency Class  | Classe d'efficacité énergétique   | Energieeffizienzklasse  | Energie-efficiëntieklasse  | Clase de eficiencia energética  | Classe de eficiência energética  | Energieeffektivitetsklasse   | Energieeffektivitetsklasse  | Energiatohokkuusluokka  | Energieeffektivitetsklasse  | Класс энергетической эффективности  | Energiatõhususe klass   | Energoefektivitātes klase  |                       |
| <b>FDEhood</b>                              | <b>13,1</b>               |   | Efficienza fluidodinamica  | Fluid Dynamic Efficiency   | Efficacité fluidodynamique  | Strömungseffizienz  | Hydrodynamische efficiëntie  | Eficiencia fluidodinámica   | Eficiencia dinámica dos fluidos  | Flödesdynamisk effektivitet  | Fluiddynamisk effektivitet  | Virtausdynaaminen hyötysuhde  | Hydraulisk effektivitet   | Гидродинамическая эффективность   | Vedeliküünaamika tõhusus  | Šķidruma dinamiska efektivitāte  |                       |
| <b>FDEC</b>                                 | <b>D</b>                  |   | Classe di efficienza fluidodinamica  | Fluid Dynamic Efficiency Class   | Classe d'efficacité fluidodynamique   | Strömungseffizienzklasse  | Hydrodynamische effizienzklasse  | Clase de eficiencia fluidodinámica  | Clase de eficiencia dinámica dos fluidos   | Flödesdynamisk effektivitetsklass  | Klasse for fluiddynamisk effektivitet   | Virtausdynaaminen hyötysuhteen luokka   | Hydraulisk effektivitetsklasse  | Класс гидродинамической эффективности   | Vedeliküünaamika tõhususe klass   | Šķidruma dinamiska efektivitātes klase   |                       |
| <b>LEhood</b>                               | <b>13</b>                 | <b>lux/Watt</b>                                       | Efficienza luminosa  | Lighting Efficiency  | Efficacité lumineuse  | Lichtausbeute   | Verlichtingsefficiëntie  | Eficiencia luminosa   | Eficiencia de iluminación  | Belysningseffektivitet   | Belysningseffektivitet  | Valotehokkuus   | Belysningseffektivitet  | Светога эффективность   | Valgustusõhusus   | Apagāsmoju efektivitāte  |                       |
| <b>LEC</b>                                  | <b>D</b>                  |   | Classe di efficienza luminosa  | Lighting Efficiency Class  | Classe d'efficacité lumineuse   | Klasse der Lichtausbeute  | Verlichtingsefficiëntieklasse  | Clase de eficiencia luminosa  | Clase de eficiencia de iluminación   | Belysningseffektivitetsklasse  | Belysningseffektivitetsklasse   | Valotehokkuusluokka   | Belysningseffektivitetsklasse   | Класс световой эффективности  | Valgustusõhususe klass  | Apagāsmoju efektivitātes klase   |                       |
| <b>GFEhood</b>                              | <b>75,1</b>               | <b>%</b>  | Efficienza di filtrazione antigrasso   | Grease Filtering Efficiency  | Efficacité de la filtration anti-graisse  | Effizienz der Fettfilter  | Vetfilteringsefficiëntie   | Eficiencia de la filtración de grasa  | Eficiencia de filtragem de gorduras  | Fettfilteringseffektivitet   | Fettfilteringseffektivitet  | Rasvasuodatusen erotusaste  | Fedfiltreringseffektivitet  | Эффективность фильтрации жира   | Rasva filtreerimise tõhusus   | Taiku filtreerimis efektiivsus   |                       |
| <b>GFEC</b>                                 | <b>C</b>                  |   | Classe di efficienza di filtrazione antigrasso   | Grease Filtering Efficiency Class  | Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse   | Effizienzklasse der Fettfilter  | Vetfilteringsefficiëntieklasse   | Clase de eficiencia de filtración de grasas   | Clase de eficiencia de filtragem de gorduras   | Fettfilteringseffektivitetsklasse  | Klasse for fettfilteringseffektivitet   | Rasvasuodatusen erotusasteen luokka   | Fedfiltreringseffektivitetsklasse   | Класс эффективности фильтрации жира   | Rasva filtreerimise tõhususe klass  | Taiku filtreerimise efektiivsus klase  |                       |
| <b>Qmin</b>                                 | <b>160</b>                | <b>m3/h</b>   | Flusso d'aria a velocità minima  | Air flow at minimum speed  | Flux d'air à la vitesse minimum   | Luftstrom bei geringster Gebläsestufe   | Luchtstroom op minimale snelheid   | Flujo de aire a velocidad mínima  | Flujo de aire na regulação de velocidade mínima  | Lufflöde vid minnähastighet  | Lufflöde vid lägst hastighet  | Ilmavirta miniminopeudella  | Lufstremsvardi ved minimumshastighet  | Минимальная скорость воздушного потока  | Õhuvoolu miniminukiiruse  | Minimālais gaisa plūsmas ātrums  |                       |
| <b>Qmax</b>                                 | <b>335</b>                | <b>m3/h</b>   | Flusso d'aria a velocità massima   | Air flow at maximum speed  | Flux d'air à la vitesse maximum   | Luftstrom bei höchster Gebläsestufe   | Luchtstroom op maximale snelheid   | Flujo de aire a velocidad máxima  | Flujo de aire na regulação de velocidade máxima  | Lufflöde vid maxinhastighet  | Lufflöde vid högst hastighet  | Ilmavirta maksiminopeudella   | Lufstremsvardi ved maksimumshastighet   | Максимальная скорость воздушного потока   | Õhuvoolu maksiminkiiruse  | Maksimālais gaisa plūsmas ātrums   |                       |
| <b>Qboost</b>                               | <b>N/A</b>                | <b>m3/h</b>   | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva   | Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at minimum speed   | Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum   | Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei geringster Gebläsestufe  | A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij minimale snelheid   | Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad mínima  | Polónia sonora ponderada A emitida no ar na regulação de velocidade mínima   | Lufdburet akustiskt buller för A-viktade ljudfuktetsläpp vid minnähastighet  | Lufdburet akustiskt buller för A-viktade ljudfuktetsläpp vid maxinhastighet   | A-painotettu ääniteho ilmaa miniminopeudella  | Lufbären, akustisk, A-vægtet lydeeffektmission ved minimumshastighed  | Звукоизлучение А при минимальной скорости воздушного потока   | Õhukaadne akustiline A-kaalutud helivõimsuse emissioon mininukiirusele  | Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija minimālā ātrumā   |                       |
| <b>SPEmin</b>                               | <b>54</b>                 | <b>dBa</b>  | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima   | Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at maximum speed   | Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum   | Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Gebläsestufe  | A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij maximale snelheid   | Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad máxima  | Polónia sonora ponderada A emitida no ar na regulação de velocidade máxima   | Lufdburet akustiskt buller för A-viktade ljudfuktetsläpp vid maxinhastighet  | Lufdburet akustiskt buller för A-viktade ljudfuktetsläpp vid maxinhastighet   | A-painotettu ääniteho ilmaa maksiminopeudella   | Lufbären, akustisk, A-vægtet lydeeffektmission ved maksimumshastighed   | Звукоизлучение А при максимальной скорости воздушного потока  | Õhukaadne akustiline A-kaalutud helivõimsuse emissioon maksiminkiirusele  | Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija maksimālā ātrumā  |                       |
| <b>SPEmax</b>                               | <b>66</b>                 | <b>dBa</b>  | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva   | Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at boost speed   | Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive   | Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei Intensivgeschwindigkeit  | A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij hoogste snelheid  | Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad intensiva   | Polónia sonora ponderada A emitida no ar com velocidade intensiva  | Lufdburet akustiskt buller för A-viktade ljudfuktetsläpp vid intensiv hastighet  | Lufdburet akustiskt buller för A-viktade ljudfuktetsläpp vid intensiv hastighet   | A-painotettu ääniteho ilmaa kiihdytyllä nopeudella  | Lufbären, akustisk, A-vægtet lydeeffektmission ved intensiv hastighed   | Звукоизлучение А при интенсивной скорости воздушного потока   | Õhukaadne akustiline A-kaalutud helivõimsuse emissioon intensiivsel kiirusele   | Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija paaugstinātājā ātrumā   |                       |
| <b>P0</b>                                   | <b>0,0</b>                | <b>Watt</b>   | Consumo di corrente in modalità di   | Power Consumption in standby mode  | Consommation de courant en mode off   | Stromverbrauch in Off Standby   | Stroomverbruik in de stand-bystand   | Consumo de energía en modo standby  | Consumo de energia no modo de espera   | Effektförbrukning i läsläge  | Effektförbruk i avsläkt läge  | Energiankulutus tavassa valmistila  | Energiförbruk i släckt standbystand   | Потребление тока в режиме ожидания (standby)  | Tõetavate oteterežiimis   | Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā   |                       |
| <b>Ps</b>                                   | <b>N/A</b>                | <b>Watt</b>   | Consumo di corrente in modalità standby  | Power Consumption in standby mode  | Consommation de courant en mode stand-by  | Stromverbrauch in Standby   | Stroomverbruik in de stand-bystand   | Consumo de energía en modo standby  | Consumo de energia no modo de espera   | Effektförbrukning i standby-läge   | Effektförbrukning i hvilestand  | Energiankulutus tavassa valmistila  | Energiförbruk i standbystand  | Потребление тока в режиме ожидания (standby)  | Tõetavate oteterežiimis   | Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā   |                       |
| <b>F</b>                                    | <b>1,5</b>                |   | Informazioni aggiuntive secondo 66/2014  | Additional information according to 66/2014  | Informations supplémentaires selon 66/2014  | Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014   | Extra informatie volgens 66/2014   | Información adicional conforme a 66/2014  | Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014   | Tilläggsuppgifter enligt 66/2014   | Ekstraoplysninger iht. 66/2014  | Lisätietoja asetuksen (EU) 66/2014 mukaisesti   | Yderligere oplysninger i henhold til 66/2014  | Дополнительная информация в соответствии с 66/2014  | Lisatavete vastavalt 66/2014  | Papildus informācija saskaņā ar 66/2014  |                       |
| <b>Qbep</b>                                 | <b>217,0</b>              | <b>m3/h</b>   | Coefficiente di incremento del tempo   | Time increase factor   | Coefficient d'augmentation dans le temps  | Koeffizient des Zeitkoeffizient   | Tijdstoenamecoëfficiënt  | Coefficiente de incremento del tiempo   | Fator de aumento de tempo  | Tidskøningsfaktor  | Tidsøkefaktor   | Ajan korotuskerron  | Tidsforølgelsesfaktor   | Коэффициент повышения времени   | Aja suurendustegur  | Laika palielināšanas faktors   |                       |
| <b>EElhood</b>                              | <b>80,6</b>               |   | Indice di efficienza energetica  | Energy Efficiency Index  | Indice d'efficacité énergétique   | Energieeffizienzindex   | Energie-efficiëntie-index  | Indice de eficiencia energética   | Indice de eficiencia energética  | Energieeffektivitetsindex  | Energieeffektivitetsindex   | Energiatohokkuusindeksi   | Energieeffektivitetsindex   | Показатель энергетической эффективности   | Energiatõhususe indeks  | Enerģijas efektivitātes indekss  |                       |
| <b>Qmax</b>                                 | <b>335,0</b>              | <b>m3/h</b>   | Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore   | Measured Air flow rate at best efficiency point  | Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité  | Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen   | Gemeten luchtdebiet op het beste-efficiëntiepunt   | Caudal de aire medido en el punto de mayor eficiencia   | Debitó de ar medido no ponto de maior eficiência   | Uppmätt luftflödesvärde vid bästa effektivitetspunkt   | Mått luftmængde ved punktet for beste virkningsgrad   | Mittattu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä   | Mått luftstrøm i det optimale driftspunkt   | Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности   | Möödetud õhu voolukiirus parima tõhususe punktis  | Izmērtās gaisa plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā   |                       |
| <b>Wbep</b>                                 | <b>97,0</b>               | <b>W</b>  | Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore  | Measured air pressure at best efficiency point   | Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité   | Luftdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen   | Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt   | Presión de aire medido en el punto de mayor eficiencia  | Pressão de ar medido no ponto de maior eficiência  | Uppmätt lufttryck vid bästa effektivitetspunkt   | Mått lufttryck ved punktet for beste virkningsgrad  | Mittattu ilmapaine parhaan hyötysuhteen pisteessä   | Mått lufttryk i det optimale driftspunkt  | Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности   | Möödetud õhurõhk parima tõhususe punktis  | Izmērtās gaisa spiediens visefektīvākajā punktā  |                       |
| <b>WL</b>                                   | <b>8,0</b>                | <b>W</b>  | flusso d'aria massimo  | maximum air flow   | Flux d'air maximum  | max. Luftstrom  | Maximale luchtstroom   | Flujo de aire máximo  | Debitó de ar máximo  | Maximalt lufflöde  | Høyeste luffmengdestrømning   | Suurin ilmavirta  | Maksimal luftstrom  | Максимальная скорость воздушного потока   | Maksimaalne õhuvool   | Maksimālais gaisa plūsmas  |                       |
| <b>Wlwa</b>                                 | <b>66</b>                 | <b>dBa</b>  | Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore  | Measured electric power input at best efficiency point   | Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité   | Gemessene elektrische Eingangsleistung im Bestpunkt   | Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt   | Alimentación eléctrica medida en el punto de eficiencia mejor   | Polónia eléctrica medida no ponto de maior eficiência  | Uppmätt elektrisk inffekt vid bästa effektivitetspunkt   | Mått elektrisk inffekt ved punktet for beste virkningsgrad  | Mittattu sähköön ototeho parhaan hyötysuhteen pisteessä   | Mått elektrisk effektinput i det optimale driftspunkt   | Подана электротергия, измеренная в точке наибольшей эффективности   | Möödetud elektril võimsussisend parima tõhususe punktis   | Izmērtā elektriskā jaudas ievade visefektīvākajā punktā  |                       |
| <b>WL</b>                                   |                           |   | Potenza nominale del sistema di illuminazione  | Nominal power of the lighting system   | Puissance nominale du système de éclairage  | Nennleistung der Leuchte  | Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem  | Potencia nominal del sistema de iluminación   | Potência nominal do sistema de iluminação  | Märkeffekt för belysningsystemet   | Nominal effekt til belysningsystemet  | Valaistusjärjestelmän nimellisteho  | Belysningssystemets nominelle effekt  | Номинальная мощность осветительной системы  | Valgustusüsteemi nimivõimsus  | Apagāsmoju sistēmas nominālā jauda   |                       |
| <b>Emidde</b>                               |                           |   | Illuminazione media del sistema di illuminazione sul piano cottura   | Average illumination of the lighting system on the cooking surface   | Éclairage moyen du système sur la plaque de cuisson   | Durchschnittliche Leuchteleistung des Kochfelds   | Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kokoppervlak   | Illuminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción  | Illuminação média produzida pelo sistema de iluminação na superfície de cozedura   | Genomsnittlig belysning över kokyten   | Genomsnittligt lysstyrke til belysningsystemet over kornytningen  | Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus keittopinnalla   | Belysningsystemets gennemsnitlige lysstyrke på kogeflader   | Средняя освещенность осветительной системы на рабочей поверхности   | Valgustusüsteemi keskmise valgustusvoimega pliidipladil   | Vidējais apgaismojuma sistēmas gaismas jaudas līmenis uz gatavošanas virsmas   |                       |
| <b>Lwa</b>                                  |                           |   | Livello di potenza sonora all'impostazione massima   | Sound power level at the highest setting   | Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum  | Schallleistungsstufe bei max. Einstellung   | Schallleistungsstufe bei max. Einstellng   | Nivel de potencia sonora con el ajuste máximo   | Nível de potência sonora com o ajuste máximo   | Ljudeffektivnivå vid maxinställning  | Lydeeffektivitet ved høyest innstilling   | Ääniteho suurimmalla asetuksella  | Lydeeffektivnivå ved maksimumsindstilling   | Уровень звукоизлучения при максимальной настройке   | Helivõimsuse tase kõrgimal seadistusel  | Skaņas jaudas līmenis pie lielākajiem iestatījumiem  |                       |
| <b>CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO</b> | <b>ENERGY SAVING TIPS</b> | <b>CONSEILS POUR L'ÉCONOMIE ÉNERGÉTIQUE</b>           | 1) Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità ed eliminare gli odori di cucina.<br>2) Usare la velocità intensiva solo quando strettamente necessario.<br>3) Aumentare la velocità della cappa solo quando richiesto dalla quantità di vapore d'acqua.<br>4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori. | 1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed, to control moisture and remove cooking odor.<br>2) Use boost speed only when it is strictly necessary.<br>3) Increase the range hood speed only when necessary.<br>4) Keep range hood filter (s) clean to optimize grease and odor efficiency. | 1) Lorsque vous commencez à cuisiner, mettez la hotte à la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine.<br>2) N'utilisez la vitesse intensive que dans les cas strictement nécessaires.<br>3) Augmentez la vitesse de la hotte lorsque la quantité de vapeur d'eau le requiert.<br>4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odors. | <b>RATSCHLAGE ZUR ENERGIEERSPARUNG</b><br>1) Zu Beginn des Kochvorgangs die Haube bei niedrigster Geschwindigkeit aktivieren, damit die Feuchtigkeit abgeaugt und Gerüche beseitigt werden.<br>2) Gebrauch der höchsten Intensivgeschwindigkeit nur dann betreiben, wenn sich viel Dampf entwickelt.<br>3) Die Geschwindigkeit der Haube nur bei vermehrter Feuchtigkeit erhöhen.<br>4) Den oder die Filter der Haube sauber halten, damit die Fett- und Geruchsfiltrierung optimiert wird. | <b>TIPS VOOR ENERGIEBESPARING</b><br>1) Begin de afkookbeurt op de laagste snelheid in wanner u met kokken begint om vochtigheid te regelen en kooklucht te verwijderen.<br>2) Gebruik de hoogste intensiv snelheid alleen wanner u veel damp ontwikkelt.<br>3) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanner u veel vochtigheid damp ont verist.<br>4) Houd het filterde de haube schoon om de vetfilterings- en geruchfiltering te optimaliseren. | <b>CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA</b><br>1) Comenzar a cocinar, accionar la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina.<br>2) Utilizar la velocidad intensiva sólo cuando sea estrictamente necesario.<br>3) Aumentar la velocidad de la campana sólo cuando sea necesario.<br>4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antigrasa y antiodores. | <b>CONSELHOS PARA POUPAR ENERGIA</b><br>1) Começar a cozinhar, ligar o exaustor na velocidade mínima para controlar a humidade e eliminar os cheiros da cozinha.<br>2) Usar a velocidade intensiva apenas quando estritamente necessário.<br>3) Aumentar a velocidade do exaustor apenas quando a quantidade de vapor de água o requerir.<br>4) Manter limpo o filtro ou os filtros da capota para otimizar a eficiência de retenção de gorduras e de cheiros. | <b>RÅD FÖR ENERGIBESPARING</b><br>1) Start ipeksteviten på min. hastighet när du börjar tillagningen för att kontrollera fuktigheten och avlägsna matos.<br>2) Använd den intensiva hastigheten endast när det är absolut nödvändigt.<br>3) Öka köksfläktens hastighet endast när stora mängder ånga kräver det.<br>4) Se till att köksfläktens filter rent/re för en effektiv fjerning av fett och matos. | <b>RÅD FÖR ENERGIBESPARING</b><br>1) Start ipeksteviten på laveste hastighet når du starter matlagningen for å kontrollere fuktigheten og fjerne matos.<br>2) Bruk kun intensiv hastighet når det er helt nødvendig.<br>3) Øk kkkjøkkenflæktens hastighet ved stor dampmengde.<br>4) Hold kjøkkenflæktens filter rent/re for en effektiv fjerning av fett og matos. | <b>ENERGIANSÄAOSTUNOJUVUJA</b><br>1) Käynnistä liestuiluttimen miniminopeudella ruuanlaittoa aloittaessasi, jotta voit kontrolloida kosteuden vaikutuksen ja hajun poistamiseksi keittösäällä.<br>2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä.<br>3) Lisää liestuiluttimen nopeutta vain kun höyrymäärä sitä vaatii.<br>4) Pidä liestuiluttimen suodatin tai suodattimet puhtaina rovimiseksi ja hajun poiston optimiseksi. | <b>TIPS TIL ENERGIBESPARELSE</b><br>1) Start ipeksteviten på minimumshastighet, når du begynder tilberedningen. Således kan du kontrollere fuktigheten og fjerne matos.<br>2) Anvend kun intensiv hastighet, når det er helt nødvendigt.<br>3) Forøg kun hastigheden, når der er behov for en højere hastighed, når der er meget damp.<br>4) Hold embættens funktion og lugtfilter rene for at optimere deres funktion. | <b>РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКОНОМИИ ЭНЕРГИИ</b><br>1) В начале готовки включите вытяжку на минимальную скорость, чтобы контролировать влажность и удалять из кухни матос.<br>2) Включайте интенсивную скорость работы вытяжки, только когда это совершенно необходимо.<br>3) Повышайте скорость работы вытяжки только когда этого требуют наличие большого количества пара.<br>4) Поддерживайте фильтр / фильтры вытяжки в чистом состоянии для оптимального удаления жира и запахов от готовки, эффективности. | <b>ENERGIASAÄSTÄNNÖN AINEDET</b><br>1) Käynnistä valmistamisalustimelit läillitää plidukkimu ohimuksumis kontrolli kosteuden ja hajun poistamiseksi keittösäällä.<br>2) Käsitteä intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik.<br>3) Suurendage plidukkimu kiirust ainult siis, kui see on vajalik.<br>4) Hoidke plidukkimu filtrid reid raava ja lõhna eemaldamiseks tõhususe optimeerimiseks puhtana. | <b>PADOMI ENERGIJAS TAUPISANA</b><br>1) Käynnistä valmistamisalustimelit läillitää plidukkimu ohimuksumis kontrolli kosteuden ja hajun poistamiseksi keittösäällä.<br>2) Käsitteä intensiivset kiirust ainult siis, kui see on vajalik.<br>3) Suurendage plidukkimu kiirust ainult siis, kui see on vajalik.<br>4) Hoidke plidukkimu filtrid reid raava ja lõhna eemaldamiseks tõhususe optimeerimiseks puhtana. |                       |
| <b>Norme di riferimento:</b>                | <b>ENIEC 61591</b>        | <b>Normative references:</b>                          | <b>ENIEC 61591</b>   | <b>ENIEC 60704-2-13</b>  | <b>EN 50564</b>   | <b>Referenznormen:</b>  | <b>ENIEC 61591</b>   | <b>ENIEC 60704-2-13</b>   | <b>EN 50564</b>  | <b>Normas de referencia:</b>   | <b>ENIEC 61591</b>  | <b>ENIEC 60704-2-13</b>   | <b>EN 50564</b>   | <b>Normatives referēncas:</b>   | <b>ENIEC 61591</b>  | <b>ENIEC 60704-2-13</b>  | <b>EN 50564</b>       |

